



DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN MULTILINGÜE

Oficina de Enseñanza y Aprendizaje
440 North Broad Street Suite 251
Philadelphia, PA 19130
(215) 400-4240

Al padre o encargado de _____,

De acuerdo con las metas educativas del Distrito Escolar de Filadelfia y en cumplimiento con el Título 22, Capítulo 4, Sección 4.26 de las Regulaciones de Currículo del Departamento de Educación de Pensilvania, Oficina de Derechos Civiles, al Distrito Escolar se le requiere ofrecer un programa para cada estudiante con dominio limitado del idioma inglés (*Limited English Proficient*, LEP) o que esté aprendiendo inglés (*English Language Learner*, ELL). La regulación establece que:

Cada distrito escolar proveerá un programa para todo estudiante cuyo idioma dominante no sea inglés a fin de facilitar el aprendizaje de inglés del estudiante y que pueda cumplir con los estándares académicos bajo la § 4.12 (que trata sobre los estándares académicos). Los programas bajo esta sección deberán incluir instrucción apropiada bilingüe y bicultural o de inglés como segundo idioma (*English as a Second Language*, ESL).

El Distrito Escolar de Filadelfia ha desarrollado el programa *English for Speakers of Other Languages* (ESOL) para los estudiantes que están aprendiendo inglés (ELL). La meta de este programa es permitir que los estudiantes con dominio limitado del inglés puedan entender, hablar, leer y escribir en inglés.

Su hijo/a fue evaluado/a con el examen *WIDA-ACCESS* adoptado por Pensilvania para determinar su dominio del idioma inglés. Por haber obtenido una puntuación de _____, su hijo/a es elegible y ha sido matriculado en el Programa ESOL.

Los estudiantes en el Programa ESOL recibirán instrucción especial de inglés y los maestros del programa les ayudarán a los estudiantes a lograr los estándares académicos requeridos por el estado de Pensilvania. Su hijo/a permanecerá en el Programa ESOL hasta que esté listo/a para salir del programa (al otro lado de esta carta verá los criterios para salir del programa).

Si tiene cualquier pregunta, me puede llamar al _____.

Cordialmente,

Principal

Escuela

Maestro/a ESOL

Fecha

Criterios para Salir del Programa ESOL

Los criterios establecidos por el estado para salir del programa que se muestran a continuación para los estudiantes que están aprendiendo inglés (ELL) representan la evidencia válida y confiable de que un estudiante ha adquirido dominio del idioma inglés y puede salir del programa de instrucción de inglés. Para cumplir con los criterios de salida establecidos por el estado para los programas educativos de los ELL, las escuelas tienen que aplicar ambos criterios de salida.

Además, las escuelas deberán asegurar que los estudiantes cumplan uno de los 2 criterios de salida adicionales que se indican a continuación para poder salir de un programa de instrucción de inglés:

Criterios de Salida Requeridos

1. Puntuación de *5.0-Bridging* en el examen de evaluación *Assessing Comprehension and Communication in English State-to-State* (ACCESS). Este examen se les imparte anualmente para los ELL a fin de determinar su dominio de los Estándares de Dominio de Lenguaje de Pensilvania en las áreas de escuchar, hablar, leer y escribir. La puntuación total se calcula combinando las puntuaciones en todas las áreas del examen.

2. Obtener puntuación *Basic* en el examen anual *Pennsylvania System of School Assessment* (PSSA).

***CIRCUMSTANCIAS ESPECIALES:**

- *Estudiantes que se transfirieron de otros estados: Se deben usar los resultados de exámenes estandarizados para determinar si el nivel de dominio académico es comparable al de 'Basic' en el PSSA.*

- *Estudiantes que estén en un grado no evaluado con el PSSA: Deben cumplir con el resto de los criterios a continuación.*

Criterios de Salida Adicionales

1. Nota final de C o mejor en las materias básicas (Matemáticas, Lenguaje, Ciencia y Estudios Sociales)

2. Puntuaciones en los exámenes del distrito que sean comparables a un nivel de *Basic* en el PSSA. (TerraNova Lectura y Matemáticas, 40%+)

Nota: Los equipos de IEP pueden determinar si los ELL con necesidades de educación especial deben salir del Programa ESOL antes de cumplir con los Criterios de Salida de acuerdo con las metas del IEP.

Después de que un estudiante salga la Carta de Notificación a los Padres sobre la Salida del Estudiante se le deberá enviar a los padres/encargados para notificarles que su hijo saldrá del programa ESOL. El proceso de salida puede ocurrir en cualquier momento del año escolar.

De acuerdo con los mandatos del Título III, todos los estudiantes que salgan del programa tendrán que ser supervisados por los maestros del ESOL por dos años.